І чужому научайтесь,
Й свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Адреса
Редакції і Адміністрації
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740

РІК LXV. Ч. 17. ЦЕНТІВ 10 CENTS ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК. СУБОТА, 25-го СІЧНЯ (JANUARY) 1958 TWO SECTIONS (SECTION 1) No. 17. VOL. LXV.

СЕНАТОРИ ВИМАГАЮТЬ НЕГАЙНОЇ ДІЇ ДЛЯ ОСЯГНЕННЯ ПЕРЕВАГИ В ОЗБРОЄННІ

ПАЛАТА РЕПРЕЗЕНТАНТІВ ПРИЙНЯЛА 388:0 ГОЛОСАМИ ЗАКОНОПРОЄКТ ПРО АСИҐНУВАННЯ ДОДАТКОВИХ 1,260,000,000 ДОЛЯРІВ НА ЗДІЙСНЕННЯ НЕВІДКЛАДНИХ ОБОРОННИХ ЗАВДАНЬ

Вашинґтон. — Сенатська підкомісія готовости, закінчивши свої переслухання у справі далекосяжних ракет і штучних сателітів землі, проголосила як вислід своєї діяльности, значить розгляду ситуації і переслухань у згаданих ділянках, 17-точкову програму невідкладних заходів і дій, конечних — як підкреслюють сенатори — для того, щоб З'єдинені Держави могли здобути перемогу у своїх „перегонах за існування" із Совєтським Союзом. Прийнято цю програму всіма голосами членів підкомісії і в ній з'ясовані найконечніші вимоги і потреби оборони, зокрема конечність переорганізації департаменту оборони, прискорення розвитку і продукції балістичних ракет і виявлення більших зусиль для сконструування ефективних протиракетних ракет. Водночасі із цією акцією сенаторів Палата Репрезентантів прийняла цього самого дня одноголосно, бо 388 голосами проти 0, законопроєкт про асиґнування додаткових 1,260,000,000 на здійснення невідкладних оборонних заходів, вже тепер вимаганих теж і в прийнятій сенаторами програмі. Прийнятий Палатою Репрезентантів законопроєкт передано ще на розгляд і вирішення Сенату й апробовані в цьому законопроєкті асиґнування дозволять урядові вже в найближчому часі на реалізацію найконечніших мілітарних завдань і заходів вимаганих президентом Айзенгавером. Нормальний оборонний бюджет, встановлений на 39,600,000,000 буде розглянений і Палатою Репрезентантів і Сенатом пізніше.

Прийняту сенатською підкомісією програму опубліковано у формі окремої заяви і зредаґована вона дуже річево та без будьяких спроб обвинувачувати в оборонному й озброєневому відставанні ЗДА чи колишню демократичну, чи теперішню републіканську адміністрацію. Сенатори виходили із погляду, що минуле належить до історії і розв'язок теперішньої ситуації треба шукати для майбутнього. У дальшому у заяві стверджується, що Совєтський Союз під сучасну пору має деяку перевагу над З'єдиненими Державами в таких ділянках, як балістичні ракети, підводні човни і вишкіл науковців і техніків. Все ж таки існуюча ситуація не дає підстав на зневіру і безнадію і вона є радше визовом в бік усієї американської нації докласти усіх сил, щоб у накинутих їй „змаганнях за існування" здобути вирішальну перевагу. Те, що досі зроблено в напрямку поправи ситуації, вважає підкомісія готовости тільки початком.

Айзенгавер передав Конґресові звернення у справі робітничих спілок

Вашинґтон. — В четвер 23 вересня през. Айзенгавер переслав Конґресові окреме звернення, в якому з'ясовані пропозиції уряду в справі поборювання злочинства і зловживань у робітничих спілках й охорони прав індивідуальних членів цих спілок. В переданій през. Айзенгавером програмі дій і заходів у цьому напрямку з'ясована, зокрема конечність випрацювання і схвалення законопроєктів про таємність виборів у робітничих спілках і про публікування проводами цих спілок їхніх фінансових звідомлень. Те, що Америка не має досі відповідних законів, які устійнювали б права і обов'язки робітничоспілчанських проводів, є причиною — на думку Президента — того, що у світі праці має змогу проявлятися ракетірство, корупція і надуживання довір'я широких мас членства. Стверджуючи, що членами проводів робітничих спілок є в загальному добрі і чесні американці, през. Айзенгавер вважає все ж таки доконечним встановлення законів, які охороняли б індивідуальні права робітників, тим більше, що приватні і громадські заходи в цьому напрямку не дали бажаних вислідів. Згідно із пропозиціями Президента, Конґрес повинен забезпечити окремими законопроєктами здійснювання демократичних метод у виборах до проводів робітничих спілок і правильну грошову господарку спілок. Докладні фінансові звідомлення повинні подавати не тільки проводи спілок, але й окремі члени їхніх екзекутив.

Рутер атакує керівників великого промислу за „еґоїстичну політику"

Дітройт. — Волтер П. Рутер, президент Об'єднаних Автомобільних Робітників, заатакував під час свого виступу на надзвичайній конвенції згаданої спілки в справі допущення робітництва до участи в прибутках індустрійних підприємств, републіканського сенатора Баррі Ґолдватера з Арізони за його опозицію проти цього пляну. Рутер назвав Ґолдватера захисником „безглуздої еґоїстичної політики американського великого бизнесу", що привела до депресії 1929 року. Скликана Рутером конвенція радить у Дітройті над устійненням робітничих домагань, що з ними виступить спілка Об'єднані Автомобільні Робітники під час своїх переговорів із керівництвами „великої трійки" автомобільного промислу, що мали б початися весною цього року.

В АМЕРИЦІ

● **Вишкільні вправи американської Атлантійської фльоти**, які відбувалися на водах біля Вірджінії і мали тривати ще два дні, припинено з огляду на сильну бурю в середу 22 січня. 25 кораблям наказано вернутися до їхніх портів.

● **Канадійський уряд** передав урядові З'єдинених Держав ноту з пропозицією підписати договір між обидвома цими краінами в справі спільної оборони Американського континенту. Сповістив про це пресу Сидні Смит, канадійський міністер закордонних справ.

● **Внаслідок експльозії валки** автоцистерн з хемічними продуктами, що сталася в середу 22 січня на північному передмісті Ніаґра Фоллс, Н. Й., було поранених 60 осіб. Експльозія спричинила справжній землетрус. Втрати встановляють щонайменше на 1,000,000 долярів.

● **Брітійський прем'єр-міністер Гаролд Мекміллен** прибув у середу 22 січня до столиці Нової Зеляндії, Велмінґтону, де відбуде наради з представниками ново-зеляндського уряду, зокрема з прем'єром Волтером Нашом.

В КОНҐРЕСІ ЗДА ВІДЗНАЧЕНО РОКОВИНИ 22-го СІЧНЯ МОЛИТВАМИ ЗА ВОЛЮ УКРАЇНИ І ВСІХ ПОНЕВОЛЕНИХ

Вашинґтон. — „Конґресовий Рекорд" з 21-го січня містить на початку звідомлень з того дня нарад в Палаті Репрезентантів молитву за волю України і всіх поневолених націй, яку там на початку нарад провів всч. о. Мелетій Войнар, ЧСВВ, асистент професора східнього канонічного права на Католицькому Університеті Америки. Молитва в дослівному українському перекладі звучить: „Всемогучий Боже, ми, Конґрес З'єдинених Держав Америки, в імені всієї нашої Нації, признаємо Тебе, як нашого Господа і Бога. Тому ми, як нація, молимось Тобі і респектуємо Твої закони. Ми також дякуємо Тобі за Твою охорону перед всіми злами та за зберігання в нашій Нації великих принципів демократії: волі, добробуту і справедливости для всіх. Вкінці, ми благаємо в Тебе миру для нашої країни і для всіх інших народів. І, зокрема з нагоди проголошення 40-річчя державної незалежности України, ми благаємо Тебе дати Українській Нації і її 40 мільйонам людей та всім поневоленим народам за залізною заслоною можливість жити і молитись Тобі на волі, в незалежності і мирі. Амінь". У цьому ж звідомленні сказано, що Сенат в тому дні не відбував сесії та що чергова сесія має відбутись 23 січня. Згідно з одержаними інформаціями, ту сесію Сенату мав започаткувати молитвою за волю Українського Народу представник Української Православної Церкви. Звідомлення із тієї сесії Сенату ще не наспіло.

МАНІФЕСТАЦІЙНО ВІДЗНАЧЕНО РОКОВИНИ 22-го СІЧНЯ В БІНҐЕМТОНІ

Бінґемтон, Н. Й. — „Три міста": Бінґемтон, Джансон Сиґі і Ендикатт маніфестаційно і величаво відзначили 40-річчя проголошення незалежности Української Держави точно в той день, коли вони припадали, себто в середу, 22-го січня. Впродовж дня на ратушах усіх трьох міст повівали, побіч американських, синьо-жовті українські прапори. В год. 6-ій пополудні виступив в рямках місцевої телевізійної програми на каналі ч. 12 заст. гол. предс. УНС і касир УККА адв. Михайло Пізнак з Ню Йорку, виголошуючи палку промову про подію 22-го січня 1918-го року в Україні та її значення сьогодні. Раніше, о год. 2-гій пополудні, на тій самій телевізії виступав гол. предс. УР-Союзу та перший заступник президента УККА п. Антін Батюк. В год. 7-ій ввечорі почався у великій і по береги заповненій залі Ст. Джан Меморіял Сентер в Джансон Сиґі врочистий бенкет з відповідною програмою. Відкрив імпрезу п. В. Феданків, голова Об'єднаного Комітету, що влаштував її, а п. Й. Чебіняк диріґент місцевого українського хору, відспівав американський гимн. Молитву провів парох місцевої української православної церкви всч. о. Ф. Лаврик, а уривки Четвертого Універсалу читали адв. Ст. Смик по англійськи і Є. Винник по українськи. Відповідні до нагоди промови виголосили адв. М. Пізнак, як головний промовець (по українськи і англійськи) і п. Батюк. Привіти склали посадники трьох міст: Джан Дж. Бирнс з Бінґемтону, Вільям Ф. Отт з Джансон Сиґі та Е. Реймонд Лі з Ендикат і стейтовий асемблімен Джордж Інґелс. Проводив імпрезою адв. Іван Е. Сенецький з Джансон Сиґі. У мистецькій програмі, яку представляв п. Вол. Дашимболь, виступали: хор з Бінґемтону під диригентурою п. Чебиняка і танцювальні групи дітей під проводом пань Ф. Лаврик і Мирослави Притули. Приявних 500 осіб, в цьому багато молоді, включно з тут народженою. Імпрезу закінчено відспіванням „Ще не вмерла Україна".

● **Президент Айзенгавер** проголосив день 14 квітня ц. р. як Пан-Американський День, а тиждень, що починається з 14 квітня, — як Пан-Американський Тиждень. Проголошено цей День і Тиждень для відзначення 68-их роковин заснування Пан-Американської Унії, яку потім перейменовано в Організацію Американських Держав.

● **Випробування ракети „Поляріс"** відбудеться з допомогою спеціяльно збудованого „вітряного тунелю", що уможливить витворення швидкости до 15,000 миль на годину. Температура в цьому „тунелі" становитиме 18,000 ступнів, і буде на 6,000 ступнів вищою за температуру на поверхні сонця.

В НЕДІЛЮ ДЖЕРЗІ СИТІ ВЕЛИЧАВО І ВРОЧИСТО ВІДЗНАЧИТЬ РОКОВИНИ ПРОГОЛОШЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОЇ НЕЗАЛЕЖНОСТИ

Джерзі Сиґі. — Не тільки Українська Громада, але й ціле це місто, що з уваги на створення тут перед 64 роками Українського Народного Союзу і його головний осідок тут уважається „колискою" і некоронованою столицею Американської України, відзначатиме в найближчу неділю, 26-го січня, 40-ві роковини проголошення української державної незалежности величавою імпрезою, що відбудеться в залі школи Дікенсона о год. 3:30 пополудні. В імпрезі візьме особисту участь губернатор стейту Ню Джерзі Роберт Б. Майнер та багато міських достойників з посадником Чарлзом Вітковским на чолі, а б. стейтовий сенатор і тепер член комісаричної управи міста та один з найбільш надійних молодших політиків, що є рівночасно знаменитим знавцем історії Східньої Европи і України зокрема, Джеймс Ф. Моррей, виголосить промову. Українським промовцем буде ред. Іван Кедрин-Рудницький. У мистецькій частині програми виступить чоловічий хор „Думка" з Ню Йорку, танцювальна група Івана Фліса, солісти Л. Рейнарович і п-ні Н. Гриньох. Свято відкриє голова місцевої філії УККА А. Шаран, а проводитиме ним широко відомий місцевий український діяч та політик, повітовий податковий комішенер адв. Марсел Ваґнер.

Святкування роковин проголошення незалежности Української Держави заповіли на цю неділю Українські Громади у Филаделфії, Трентоні, Честер, Байоні, Балтімор, Дітройт, Клівленд, Гартфорд, Вунсакет-Провіденс та численні інші громади.

ГУБЕРНАТОР ДЕЙВІС ПРОКЛЯМУВАВ „ДЕНЬ УКРАЇНСЬКОЇ НЕЗАЛЕЖНОСТИ" У СТЕЙТІ ПІВНІЧНА ДАКОТА



Губернатор Північної Дакоти підписав проклямацію Дня Української Незалежности. У першому ряді (зліва): Стефан Ф. Глебічук, м-голова філії УККА, Катерина Онуфрей член Екзекутиви УККА, Евдокія Міщенко, секретар філії УККА; Святослава Жуковська, представник жіноцтва; о. д-р Онуфрей Ковальський, парох української католицької церкви з Вилтон, губернатор Джан Е. Дейвіс; д-р Антін Жуковський, голова філії УККА; сенатор Герри Джордж. У другому ряді (зліва): Никола М. Прокоп, м-голова філії УККА; д-р Зенон Михайлюк, м-голова філії УККА; Василь Мельник, скарбник філії УККА; Катерина Мельник; д-р Михайло Міщенко; Франко Кордоновий,, мейор Белфилд, П.Д.; Андрій Дрібненький, член Екзекутиви філії УККА і Петро Загородний.

Бісмарк, П. Д. — Джан Е. Дейвіс, губернатор Північної Дакоти, підписав в суботу 18 січня ц. р., в приявності 14-ти членної делеґації від українців з усього стейту, проклямацію про встановлення 22-го січня „Днем Української Незалежности". Це перший раз в історії середньоог заходу ЗДА губернатор одного з тих стейтів проклямував „День Української Незалежности". Всі старання до цього історичного дня підготовив голова стейтової філії УККА д-р Антін Жуковський, що також очолював українську делеґацію. В склад делеґації входили: Всч. о. д-р Онуфрей Ковальський, парох української католицької церкви з Вилтон, П. Д., д-р Зенон Михайлюк, пп. Стефан Ф. Глебічук і Ник. Прокоп — всі три містоголови філії УККА, п-ні Евдокія Міщенко, секретар філії УККА; п-ні Святослава Жуковська від жіноцтва; д-р Михайло Міщенко, відомий український науковець; п. Василь Мельник, скарбник філії УККА та п. Андрій Дрібненький і п-ні Катерина Онуфрейчук — члени Екзекутиви філії УККА. Крім них були ще приявні п-ні Катерина Мельник і п. Петро Загородний. Разом з делеґацією відвідав губернатора і стейтовий сенатор Герри Джордж, який зробив багато для підготови цього дня. — Перед підписанням проклямації губернатор явився з усіми членами свого уряду, яким кожний член делеґації був представлений. В проклямації сказано, що в Північній Дакоті є понад 20,000 американців українського походження, які дали великий вклад в розвиток цього стейту та країни, а тому, що на 22-го січня припадає 40-ччя Проголошення Незалежности України, яка потім перша впала жертвою комуно-московської аґресії, і тому, що дух волі і змагання до незалежности є живий, як також тому, що українці боряться за всіх людей, він, губернатор Північної Дакоти, проголошує день 22-го січня „Днем Української Незалежности", та закликає всіх громадян прилучитися до тих святкувань і молитися, щоб незалежність України була скоро відновлена. На урочистість підписування проклямації прибув спеціяльний кореспондент Ассосіейтед Пресс, якому голова філії УККА дав відповідне інтерв'ю. Подано до відома також, що в неділю 26-го січня відбудуться в українських церквах спеціяльні відправи, а потім в деяких місцевостях Академії. Для широкої американської суспільности буде спеціяльна 30-хвилинна радіо-авдиція, надана через три найбільші радіо-станції стейту, як теж відповідне інтерв'ю в телевізії. Треба зазначити, що губернатор з уряду вислав до всіх газет стейту текст проклямації, додаючи до неї від себе відповідний коментар. Проклямацію Українського Дня Незалежности треба вважати великим досягненням філії УККА в Північній Дакоті, а її голови зокрема.

В Белграді судитимуть чотирьох соціялістів за змову проти Тіта

Відень. — У найближчих двох тижнях має початися в Беоґраді процес проти чотирьох колишніх видатних соціялістичних діячів, обвинувачених у змові проти Тіта й у вдержуванні конспіративних зв'язків з еміґраційною організацією „четніків", що під час другої світової війни боролися і проти німецьких окупантів і проти комуністів Тіта і що їх провідником був ген. Драґа Міхайловіч, зліквідований потому Тітом. На лаві обвинувачених у цьому процесі мають засісти: Богдан Крекіч, колишній провідник соціялістичних професійних спілок, Драгослав Страняковіч, професор теології в Беоґрадському університеті, Александер Павловіч, адвокат і колишній віце-президент соціялістичної партії і Мілян Зуйовіч, професор права в Беоґрадському університеті. Всіх їх обвинувачують у передаванні організації „четніків" в Парижі таємних документів і конспіративних матеріялів, в яких компромітується комуністичний режим Тіта. Перші із трьох підсудних будуть суджені за намагання „здійснити державний переворот" й останній Зуйовіч — за „підтримку" цих намагань.

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

● **Відома українська співачка з Бразилії пані Ія Мацюк**, що відбула ряд успішних концертів в ЗДА, виступить із своїм концертом в Канаді у неділю 2-го березня ц. р. в Національному Домі при Крісті в Торонті.

● **До вишкільного комітету Президії Продажу і Купівлі Нерухомого Майна в Торонті** і як одного з її викладачів іменовано українського підприємця д-ра О. Бойка, власника одного з найбільших у тому місті бюр для купівлі і продажу домів і президента Об'єднання Українсько - Канадійських Підприємців та Професіоналістів.

● **В Київському Академічному Театрі опери й балету ім. Шевченка** відбулася в другій декаді січня ц. р. прем'єра опери Пуччіні „Боґема".

● **Американське видавництво Петро Дейро у Ню Йорку** видало збірник нот до українських пісень на акордеоні під назвою „Українські народні пісні і танки". Автором збірника є молодий американець українського походження Михайло Скорр (Скоробогач), відомий із своїх концертів по американських школах і каледжах, як теж із своїх виступів у фільмах „Наталка Полтавка" і „Маруся" та в опері „Тарас Бульба".

● **У селі Велико - Долинське біля Одеси** відкрито джерело води, своїм складом дуже близької до т. зв. нарзанової води, У відомих джерелах Кисловодська на Кавказі.

● *Між 34 кандидатами на т. зв. Ленінську премію* в ділянці літератури запропоновано п'ятьох підсовєтських українських письменників: О. Довженка за роман „Зачарована Десна", О. Корнійчука за п'єсу „Чому усміхались зорі", Л. Новиченка за критичну працю „Поезія і революція" (про творчість Тичини), М. Рильського за збірку поезій „Троянди і виноград" і М. Стельмаха за роман „Кров людська — не водиця".

У ВЕНЕСУЕЛІ ПЕРЕМОГЛА РЕВОЛЮЦІЯ

ДИКТАТОРСЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ ВТІК З КРАЇНИ, ВЛАДУ ПЕРЕБРАЛА ХУНТА



Адм. Вольфґанґ Лярразабаль

Каракас Венесуеля. — Революція у Венесуелі, яка від кількох днів проходила в столиці країни Каракасі та в ряді провінційних міст, остаточно перемогла, як диктаторський президент ген. Маркос Перес Хіменес, разом з членами своєї родини і деякими членами свого уряду, втік літаком до Домініканської републіки, а владу в країні перебрала Патріотична Хунта (Рада), складена з 5 офіцерів і двох цивільних осіб. — Хунта, яку очолює командант венесуельнської фльоти адмірал Вольфґанґ Лярразабаль, негайно заповіла вільні вибори та створила тимчасовий уряд, в якому тільки міністром оборони є військовик, а всі інші міністерства очолюють люди цивільних професій. Адмірал Лярразабаль має опінію великого приятеля З'єдинених Держав. Венесуельська революція назрівала кілька місяців, зокрема від половини грудня, коли Хіменес казав виборчій раді перевибрати себе на президента на дальших п'ять років. Практично почалась революція минулої неділі, як дзвони на всіх церквах столиці дали знак до заповідженого раніше генерального страйку. Тоді почались і збройні заворушення та сутички, що остаточно перетворились у всенародну революцію, яка перемогла, як президент Хіменес в четвер ввечорі погодився зрезиґнувати і негайно після того втік з країни. Під час революції в Каракасі було понад 100 осіб убитих, а після капітуляції уряду, зокрема, після того, як таємна поліція припинила свій спротив, у в'язниці, що була під її наглядом, знайдено ще 60 трупів. Поліція найдовше ставила спротив, затримавши 300 закладників та погрожуючи їх розстрілом. Негайно після втечі диктаторського президента і повідомлення, що владу перебрала Хунта, в столиці почались тріюмфальні святкування перемоги. Хунта ще не встановила дати виборів, але заповіла, що вона респектуватиме всі перебрані попереднім урядом міжнародні договри і зобов'язання. Хунта, перебравши владу, проголосила кілька звернень до народу, закликаючи його до спокою та до повернення до нормальних зайнять. Перемогу революції у Венесуелі вважається перемогою глибоко закоріненого в південно-американських народах бажання волі і народоправства.

Країни Баґдадського пакту хочуть повного членства ЗДА

Анкара, *Туреччина*. — Загальна опінія всіх представників країн Баґдадського пакту, які почнуть тут свої наради в найближчий понеділок, 27-го січня, зводиться до того, що З'єдинені Держави Америки повинні підписати цей альянс та стати повним його членом. До Баґдадського союзу належать тепер Туреччина, Ірак, Іран, Пакістан і Британія. Америка цей союз піддержує, бере участь у працях протипідривних, господарських і військових комісій, але сама пакту не підписала і до нього формально не належить. У найближчих нарадах візьме участь сильна американська делеґація, зложена з найкращих знавців і спеціялістів того терену та з державним секретарем *Доллесом* на чолі, але все ж таки американці будуть там в ролі спостерігачів, а не формально-активних учасників. Вимога американської формальної участи в цьому союзі є така сильна, що деякі спостерігачі навіть передбачають, що коли б Америка на найближчих нарадах не погодилася приступити формально до союзу, то деякі з інших його членів готові також його покинути і перейти до табору „невтральних". Ці вимоги збільшились ще після совєтських погроз, в результаті яких члени союзу бажають уже не тільки американської підтримки, але і договірної ґарантії взаємної оборони проти совєтської аґресії.

Англійський парлямент апробував господарську політику уряду

Лондон. — Аглійський парлямент, після завзятих дебат, апробував в четвер, 23-го січня, теперішню економічну політику уряду, відкидаючи більшістю 324 голосів проти 262 і при 62 здержаних лейбуристське внесення на недовір'я урядові в цій справі. Лейбуристи обвинувачували консеративний уряд у „неспроможності вести політику, яка запевняла б поширення продукції, повне затруднення та стабілізацію валюти". При цьому інтересно, що в користь довір'я для уряду голосував також Пітер Торнікрофт, що недавно зрезиґнував з посту канцлера скарбниці, не погоджуючись з економічною політикою уряду.

У СВІТІ

● **Як повідомляють з Будапешту**, представник мадярського уряду заявив, що Імре Надь, ув'язнений совєтськими військами в листопаді 1956 року і вивезений до Румунії, перебуває далі на румунській території. Проголошено цю заяву у зв'язку з повідомленням, що колишнього мадярського прем'єра привезено до Будапешту, де над ним має відбутися суд.

● **До Копенгаґену** прибуло в середу 22 січня троє поляків, які втекли з Польщі міноловцем, захопивши його хитрощами і замкнувши залогу в одній із кабін корабля. Керівником втечі був польський моряк, один із членів залоги.

● **Отто Гротеволь**, комуністичний прем'єр Східньої Німеччини, висловився у своїй промові, переданій через східньо-німецьке радіо і телевізію, за створення зневралізованої зони, пропонованої Москвою і підтриманої востаннє американським історіком Джорджом Кеннаном, до якої мали б бути влучені обидві частини Німеччини — західня і східня.

● **Мадярський комуністичний уряд Яноса Кадара** наказав усунути від будь-якої діяльности в католицьких церквах усіх тих священиків, які були інстальовані під час революції восени 1956 року, між ними єпископа Лайоша Ардасса.

● **Нікіта Хрущов**, перший секретар компартії СССР виступав у середу 22 січня на зборах сільсько - господарських робітників у Менську в Білорусі. Про що говорив Хрущов — совєтське радіо не подало. Стверджено тільки, що його „тепло вітали".

● **Спортовці Української ССР** — як повідомляє московська „Правда" з 12 січня ц. р. — здобули в 1957 році у різних спортових змаганнях 150 золотих, срібних і бронзових медаль. Під сучасну пору кількість людей на Україні, які займаються спортом, становить п'ять мільйонів. 900 спортовців мають титул „майстрів спорту".

СВОБОДА SVOBODA
Український щоденник UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879
Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.
За кожну зміну адреси платиться 10 центів.
За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріяли.
Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПЕРЕМОГА НАРОДУ У ВЕНЕСУЕЛІ

Венесуеля остаточно позбулась свого диктатора, як її дотеперішній президент, генерал Маркос Перез Хіменес утік безславно з країни, а владу, після короткої, але сміливої революції перебрала Патріотична Рада (Хунта), складена з сімох осіб, 5-ох офіцерів і двох цивільних. У революції впали жертви, як на південно-американські відносини навіть досить великі, в крові і майні, але вони не були даремні. Нарід здобув волю.

Сьогодні було б ще передчасно давати повну оцінку цієї революції, як теж невідомо, як наладнається нова влада. Але, незалежно від того, незмінною правдою залишається факт, що в цій революції найширші маси населення виявили своє бажання волі і народоправства. Революцією керувала Патріотична Рада, у склад якої входять представники всіх головних політичних партій країни, а почалась вона від проголошення генерального страйку, знак до якого подали церковні дзвони в столиці.

Супроти теперішніх подій у Венесуелі, як і супроти багатьох подібних подій, що мали місце в інших південно-американських країнах, уряд З'єдинених Держав зберігав повну невтральність і не займав жадного становища. Тут він є справді „непередрішенський" і строго додержує принципу невтручання у внутрішні справи своїх ближчих і дальших сусідів.

Проте, американський нарід, як то видно з преси, виразника його публічної опінії, відразу став недвозначно по боці тих, *які бажають якнайбільше волі та народоправства і які* за ці права борються. Тому і перемога народу у Венесуелі є перемогою усіх, що цінять волю.

„НЕЙМОВІРНО АРОҐАНТНЕ"

Як „неймовірно арогантне" окреслив державний департамент у Вашингтоні совєтське відношення до нарад країн Багдадського пакту, що мають відбутись в Анкарі, столиці Туреччини, починаючи 27-го січня. До Багдадського пакту належать Туреччина, Ірак, Іран, Пакістан, а також Британія. З'єдинені Держави не є повним членом цього альянсу, але належать і беруть участь у працях його поодиноких комісій, зокрема господарської, військової та інших, цілком підтримуючи цей пакт і вважаючи його — як заявив президент Айзенгавер — за „символ колективної безпеки", що належить до принципів американської закордонної політики.

За тиждень перед цими нарадами, совєтське міністерство закордонних справ скликало незвичайну в совєтських умовинах пресову конференцію, щоб використати її як форум для свого часто практикованого терористичного виступу проти тих середньо-східних країн, які поважились об'єднатися для власної оборони проти постійно зростаючої загрози совєтської агресії і виявили свою готовість скористати в цій обороні з американської допомоги.

У совєтській заяві було три головні пункти. Був це, у першу чергу, напад на Америку, яка, мовляв, хоче використати наради представників країн Багдадського пакту для того, щоб „накинути" їм свої ракетно-атомові бази. Ці обвинувачення назвав державний департамент у Вашингтоні „абсолютно фальшивими". Америка не має жадних інтенцій будь-що будь-кому накидати, але вона готова допомогти кожній загроженій країні, яка цієї допомоги бажає. Коли мова про країни Середнього Сходу, то цю справу з'ясовано у схваленій Конгресом минулого року „доктрині Айзенгавера", яка „завжди важлива" — пригадали тепер у Вашингтоні.

Другою справою в совєтській заяві було саме це „неймовірно арогантне" твердження, що американські ракетно-атомові бази порушували б релігійні почування мусульманських народів Середнього Сходу. Цей відклик безбожницької Москви до релігійних почувань інших народів так само підступний і нікчемний, як її намагання використовувати для своїх імперіялістичних цілей націоналістичні настрої колоніяльних народів поза межами Совєтського Союзу.

Третя і чи не найголовніша справа в совєтській заяві — це терористичне шантажування країн Середнього Сходу твердженням, що згода на американські бази була б для них „смертельною загрозою", з очевидним натяком на совєтську „відплату" за такі бази.

„Неймовірна арогантність" совєтського виступу проти країн Багдадського пакту є тільки черговою ланкою в довгому ланцюзі совєтської закордонної політики терору і пропаганди брехні, що в деяких випадках ще й тепер знаходить податливий ґрунт. Виїзд державного секретаря Доллеса до Анкари та його участь у заповіджених нарадах Багдадського пакту повинні допомогти середньо-східнім країнам зайняти правильне становище до „неймовірної арогантності" Москви.

НАСЕЛЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ССР

Київське Статистичне Видавництво випустило наприкінці 1957 року великий статистичний збірник п. н. „Народне господарство Української РСР" (Київ, 1957, вел. 8°, стор. 534, тираж 30,000), опрацьований Статистичним Управлінням УРСР, що — як зазначено в заголовку книжки — є установою підлеглою Центральному Статистичному Управлінню при Раді міністрів СССР.

У збірнику вміщено „найважливіші дані" про розвиток народного господарства Української ССР. В передмові стверджується, що „дані за роки радянської влади по всіх галузях сільського господарства, крім сільського господарства, наведені в територіяльних межах Української РСР відповідних років, включаючи дані по Кримській області"; що „дані по промисловості за 1945 рік наведені по сучасній території; дані по сільському господарству за всі роки в сучасних межах Української РСР" і що „цифри за 1913 рік в основному наведені в двох межах Української РСР; в межах до 17 вересня 1939 року і в сучасних межах". Дані за 1956 рік тимчасові.

Зредагований цей статистичний збірник по-совєтськи. Цифри й дані про деякі галузі промисловости і сільського господарства подані лише процентово, в порівнянні до того чи іншого року, і тому теж не дають змоги встановити дійсний стан, занепад чи зріст продукції. Все ж таки, хоч і як спрепарований, цей збірник дає матеріял для огляду й аналізи „досягнень" Української ССР за 40 років совєтської влади.

Залишаючи такі огляди і спроби аналізи до чергових статтей, на цьому місці зупинимося на цифрах про кількість населення УССР та даних про її адміністративно-територіяльний поділ.

За попередніми розрахунками, кількість населення Української ССР в сучасних межах у квітні 1956 року становила 40,587,000 душ, в тому числі 15,962,000 або 39.3% міського населення і 60.7% міського і 24,625,000 або 39.3% сільського населення. В порівнянні з 1940 роком це число зменшилось майже на пів мільйона. Причину цього зменшення з'ясовується у примітці наслідком відходу деяких районів західних областей УССР, відданих договором 1945 року Польщі. Згідно з даними, вміщеними в таблиці I (Чисельність населення УРСР), кількість населення України з сучасних межах, значить із західними областями і Кримом, виносила в 1913 році 35.209.800 душ, в тому числі 6,790,100 або 19.3 відсотків міського населення і 28.419.700 душ або 80.7% сільського населення. Подібне процентове відношення міського і сільського населення було в 1926 році, коли — за переписом на 17 грудня 1926 р. — чисельність населення тодішньої УССР становила 29,494,800 душ, в тому числі 5,672,700 або 19.2% міського населення і 23,822,100 або 80.8% сільського населення.

В адміністративно-територіяльному відношенні УССР поділяється на 26 областей (в 1935 їх було 7, в 1941 — 23 і в 1951 — 25) із 284 міськими і 497 селищними радами (селища міського типу) та 786 сільськими і 11,686 сільськими радами. Найбільшу кількість населення має Сталінська область — 3,931,000 душ, за нею йде Київська (з містом Київ) — 2,686,000, потім Дніпропетровська — 2,469,000, Харківська — 2,445,000 і Ворошиловградська — 2,220,000 населення. Найменше населення має Чернівецька область — всього 767,000 душ. Львівська область нараховує 1,236,000 населення і Кримська — 1,119,900. За територією найбільшою є область Одеська, яка займає 33,100 квадратних кілометрів, за нею йде Дніпропетровська — 32,000 кв. км., Харківська і Чернігівська по 31,500 кв. км., Житомирська — 29,900 кв. км., Полтавська — 28,900 кв. км., і Київська (з Києвом) — 28,800 кв. км. Найменшими областями є Дрогобицька — 9,600 кв. км. і Чернівецька — 8,000 кв. км. Найбільшу густість населення (кількість осіб на 1 кв. кілометр) має Сталінська область — 148 осіб, за нею йдуть Львівська — 102 особи, Черновецька — 96 і Київська — 93. Найменшу густість населення має Миколаївська область (40 осіб на 1 кв. км.) і Херсонська (30 осіб).

Цікаві цифри про кількість населення міст УССР: Київ має 991.000 мешканців, Харків — 877.000, Сталіно — 625.000, Одеса — 607,000, Дніпропетровськ — 576,000, Львів — 387,000, Запоріжжя — 381,000, Кривий Ріг — 322,000, Макіївка — 311,000, Чернівці — 142,000, Севастополь — 123,000, Полтава — 129,000, Вінниця — 105,000 Житомир — 95,000, Чернігів — 74,000 Станиславів — 64,000, Луцьк — 53,000, Мукачів 44,000, Ужгород — 43 000, Рівне — 40,000, Дрогобич — 37,000, Коломия — 34,000 Кам'янець Подільський — 33,000, Стрий і Тернопіль по 32,000, Борислав — 30,000 Ковель — 23,000, Золочів — 11,000 і Трускавець — 6,000.

Найхарактеристичні цифри, приведені в цьому статистичному збірнику — це дані про народження, смертність та чистий приріст населення Української ССР. Вони виявляють безперервний спадок числа народжень і водночас із цим, не зважаючи на спадок числа померлих, постійне зменшення природного приросту. Число народжень в Україні зменшилося в порівнянні до 1913 р., коли було 44 народжених на тисячу населення, і до 1926 року, коли було 41.4 народжених на тисячу населення. В 1940 році число народжених впало до 27.7, в 1950 — до 22.5, в 1953 — до 20.2 і в 1955 — до 19.7. Подані у збірнику (стор. 471) цифри виявляють також постійний спадок природнього (чистого) приросту: 23,7 на одну тисячу населення — в 1926 році, 13.1 — в 1940, 14.1 — в 1950, 13.04 — в 1952 і і 12,3 — в 1955 році. Цей жахливий балянс є одним з найяскравіших показників тих „досягнень", що їх зазнала Україна за сорок років комуно-московської окупації.

О. Р.

В. Стецюк

ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ

„Кожне покоління повинно наново написати історію свого народу, його духового розвою та тих досягнень і надбань, що він їх здобув упродовж всього свого існування. Нові події і нові досліди набирають ваги, і минуле народу треба розуміти по-новому". Так писав колись великий англійський мислитель Джон Гелдейн. У державних народів сповнення цього обов'язку легке до виконання. Зовсім інакше стоїть справа у народів, позбавлених не тільки своєї держави, але й взагалі всякого права на існування, зокрема, в такому положенні, в якому живе наш нарід на рідних землях.

Писати наново історію нашого народу в еміґраційних умовинах, хоч би в якнайкращих, зовсім не легко. Для того треба мати не тільки відповідні умовини життя і відповідні джерела, але також треба мати на увазі і доцільність такої праці і психічну диспозицію читача, для якого ця праця призначена. Тому треба вітати появу нової праці п. н. „Історія української культури" нашого широковідомого вченого, довголітнього професора Українського Вільного Університету (єдиного сьогодні професора УВУ від самих його початків існування на чужині), проф. д-ра Івана Мірчука. Праця ця появилася недавно в серії видань Німецького Східньо-Европейського Інституту, що його очолює відомий нашій спільноті німецький учений проф. д-р Ганс Кох.

Про користь цієї праці і її значення не тільки в нашій, але й в світовій науці взагалі не приходиться широко говорити. Вистачить тут навести тільки коротку нотатку, що її подало видавництво „Ізар" у Мюнхені в своєму найновішому каталозі, а саме: „Праця, яку дав для німецької науки український учений про культуру своєї батьківщини, цінна для західньо-европейської науки не лише тим, що подає всецілий образ духового розвою українського народу, але також і тим, що вияснює нам джерела й основу тих культурних взаємовідносин, які існували від віків та існують далі між Заходом і Сходом Европи". Немає найменшого сумніву, що праця проф. Мірчука не тільки заповнює ту прогалину, яка існувала досі в німецькій і взагалі в західньо-европейській науці, зокрема в східньо-европейській проблематиці, але й не малу користь приносить також для нашої науки.

Не забуваймо, що в сьогоднішніх наукових дослідах Заходу перше місце займають дві головні проблеми: атомова енерґія та її потенціяльність і Східня Европа та її потенціяльність. А що в східньо-европейських проблемах не тільки в минулому, але й сьогодні найбільшим авторитетом у світовій науці користується саме німецька наукова література, яка й надалі своєю кількістю та якістю займає чи не перше місце, то вартість праці нашого вченого дійсно високоцінна. Правда, автор у вступі до своєї праці подає, що його книжка — це тільки короткий нарис історії української культури, який має дати німецькому читачеві щонайменше загальний образ розвою культури українського народу від самого початку його існування аж по сьогоднішній день, але, простудіювавши цілість, можна про неї хіба лише повторити те, що недавно ствердила німецька наука про невеличку працю визначного швайцарського вченого Ернста Говальду п. н. „Клясична культура", тобто, що це — глибоко обдумана синтетична енциклопедія культури українського народу. Та й не дивниця. Наш автор працює над цією темою ціле своє життя і всі майже його дотеперішні праці, видані здебільша в чужих мовах, відносились постійно до цієї теми. Згадати, хоч би, такі його праці, як „Основні проблеми слов'янської філософії", „Месіянізм у слов'ян", „Сковорода — український філософ", „Світогляд українського народу", „Демони в москалів і в українців", „Україна і її нарід" і ін.

У своїй „Історії української культури" проф. Мірчук схоплює, правда, в загальному, але й одночасно в якнайкраще сконденсованому огляді весь матеріял, що відноситься до духового розвою українського народу від самих його прапочатків, тобто від часів трипільської культури на Україні, аж по сьогоднішній день. Кожна головна проблема становить тут окремий розділ, а кожне речення містить глибоко обдуману сентенцію. Ідучи за визначним німецьким дослідником культури світу Фробеніюсом який твердить, що культуру народу треба трактувати, як самостійний живий організм, що має своє дитинство, молодечий вік запалу до праці та свою зрілість, яка одночасно є ознакою зрілости цілого народу і його користи, як культурного ґрунту, для цілого світу, проф. Мірчук у прийнятій в сьогоднішній науці ейдографічно - синхроністичній формі дає західньо-европейському читачеві так інтересно складений університетський підручник української культури, і то таким легким стилем написаний, що суть порушених у ньому проблем зрозуміє не тільки вчений, але й студент-початківець, і кожний, хто тільки буде займатися східньо-европейською проблематикою.

Загальний образ ґенези і розвою українського народу, що його автор накреслює на перших 43-х сторінках своєї праці, починаючи від кам'яної доби аж по сьогоднішню т. зв. атомову добу, тобто короткий нарис праісторії, протоісторії та цілої історії українського народу з його економічно-соціяльним та державно-політичним розвоєм, вводить чужинецького читача в належне зрозуміння фізичного та духового розвою українського народу. Щоб це зрозуміння було повне і ясне, автор знайомить читача насамперед з психічною структурою нашого народу та з головними її компонентами, тобто з тими головними психічними складниками українського народу, що його відрізняють від інших слов'янських народів, зокрема, від мо-

З наших буднів

ПРО МАННУ З НЕБА

Ред. Льоньо Лепкий читав у Літературно - Мистецькому Клюбі цікаву доповідь про народні різдвяні традиції і в зв'язку з тим висунув деякі, революційні, можна сказати, тези.

Сказав пан редактор, що справжнім нещастям і карою Божою, яка псує нам святочний настрій, є висилання карточок з бажаннями. Та ж люди дістають іноді і висилають по сто карток по десять центів — маєте десять долярів... Хто вигадав таку варіяцію? — питався пан редактор. В нашому народі споконвіку не було такого звичаю, тим паче (додамо від себе), що той народ був, у переважній більшості, неписьменний. Треба з тим фантом щось зробити!

Ялинка, про яку так розписуються наші дитячі письменники, не має нічого спільного з рідвяними традиціями українського народу. В українській хаті на Свят Вечір стояв на покутті сніп збіжжя — „дідух", на столі, під скатертиною, лежало запашне сіно, на долівці солома, в якій діти ціпали і квокали. А ялинка — це німецький винахід. Треба її усунути з нашої хати й поставити „дідуха".

Сказати правду, то просфора теж не наш звичай, бо нагадує польський „опляток". В нас був колись прастарий звичай, що господар дому складав родині бажання, загорнувши нашої традиційної куті. Кутя — це прадавня, обрядова страва, знана ще в трипільській добі. А просфора прийшла потім із Заходу, від латинників.

В тому місці присутній на відчиті заступник голови хору „Думка", пан доктор Карпевич закрив лице руками і сумно схилив голову... Бо пригадав собі пан доктор, що 25 січня хор „Думка" влаштовує в Ню Йорку традиційну вже „Просфору" і якраз рекламує її перед широкою публікою, що це наш прастарий, щироукраїнський звичай — ділитися просфорою. А тут пан редактор авторитетно твердить: це не наше, прийшло з Заходу.

— Що тепер робити? — журився д-р Карпевич на перерві, — вертатися до Трипілля, заступити просфору кутею?.. Але, як тоді назвати імпрезу: „Традиційна кутя хору „Думка", чи як?

Взагалі, після відчиту ред. Лепкого вив'язалась пожвавлена дискусія, сповнена різних оригінальних думок і поглядів. Висунено теж конкретні резолюції. Наприклад, голова Клюбу заявив, що він такий зворушений словами Вш. доповідача, що зараз завтра викидає з хати ялинку, тим більше, що вже по Святах. Але виринає питання: що поставити на її місце? Звідки взяти тут, у Метрополії світу, між хмародерами, традиційного „дідуха"?..

З сіном під скатертину не така складна проблема. Можна, під час вакацій, накосити з-два „троки" сіна на Союзівці, в Чорчу, чи в Гантері, і змагазинувати його в сухому стані, напр. в одній із заль Літ. Мист. Клюбу. А потім, перед Різдвом, зорганізувати продаж сіна членам та прихильникам. І так фінансові справи Клюбу слабо стоять, а таке додаткове джерело приходу трохи підреперувало б їх.

От, що значить одна цікава й оригінальна доповідь! Скільки свіжих, нових думок може вона збудити, скільки світлих плянів накреслити! А для бідного фейлетоніста, який вічно шукає тем, такий відчит — це ніби манна з неба. Дякую Вам за манну, Вш. Пане Редакторе!

Ікер.

Московська „Правда" проти п'яних свиней

Москва. — „Правда", орган комуністичної партії, у виданні з 22-го січня зайняла ясне і недвозначне становище проти п'яних свиней і підсвинків. Показується бо, що всесоюзні свині є на найкращій дорозі до алькоголізму. Доказ? Прошу дуже: Люкерія Петровна, колгоспниця з Вороніжчини, купила собі в іншої колгоспниці свинку на годівлю. Підсвинок нічого не хотів їсти і коли нова його власниця, за порадою попередньої, підлила йому їстиво самогоном, то підсвинок не то їв, але пожирав усе, що йому підсунули, або що й само попало, наприклад курча. Виявилося, що попередні власники підсвинка гонили самогон і відпадками з нього годували свиней. „Правда" має причину підозрівати, що таких в Совєтському Союзі є багато і тому зайняла до них становище.

Гаммершилд пригадує існування ОН також і для роззброєння

Об'єднані Нації, Н. Й. — Даґ Гаммершилд, генеральний секретар Об'єднаних Націй, пригадав минулого вівтірка, 21-го січня, що Організація Об'єднаних Націй існує також для справ роззброєння і що переговори в цій справі повинні відбуватись в її рямках. Він звернув увагу, що окрема Роззброєнева Комісія ОН все ще існує, не зважаючи на совєтський бойкот. Гаммершілд пригадав, що остання загальне зібрання ОН винесло резолюцію, щоб комісія продовжувала дебати в справах роззброєння, беручи за базу західні пропозиції в цій справі. „Факт, що деякі члени заявили, що вони не будуть брати участи в нарадах комісії, не касує важности рішення Генеральної Асамблеї"—заявив Гаммершилд на пресовій конференції.

ФРАНЦУЗЬКИЙ ПАРЛЯМЕНТ АПРОБУВАВ ЗАКОРДОННУ ПОЛІТИКУ УРЯДУ

Париж. — Минулої середи, 22-го січня, французький парлямент більшістю 334 голосів проти 226 о-а,гоч.?рір-в-бзер донну політику свого уряду. Голосування було результатом дебат над виясненням прем'єра і міністра закордонних справ. Дебати мали тривати три дні, але їх вичерпано в двох днях. В заявах представників уряду не було нічого нового, крім потвердження вже багато разів обговорюваної дотеперішньої французької політики в Европі і Азії. Проти цієї політики голосували комуністи і пужадисти та деякі деґолісти. Тим часом уряд ЗДА поінформував Францію, що вона може рахувати на дальші американські кредити в сумі 600,000,000 долярів, при допомозі яких Франція зможе розв'язати багато із своїх господарських проблем.

А. Драган

З ПОЖОВКЛИХ ЛИСТКІВ

(4)

Очевидно, що найважливішим повідомленням в лютому була вістка про мир у Берестю Литовським. Її подала „Свобода" в числі з 12-го лютого під величезним заголовком: „УКРАЇНА ЗАКЛЮЧИЛА МИР". Вістку подано з Лондону з датою 9-го лютого і вона дослівно звучала: „Нинішний урядовий звіт м. Берліну доносить, що нині о год. 2-ій рано підписано мировий договір між центральними державами і Україною. В імені України підписали договір представники Української Центральної Ради". Подробиці з тієї конференції, на якій підписано договір, подано в довгій телеграмі з Амстердаму, а в чергому числі „Свободи", з 14-го лютого, подано і повний текст того договору. В тих числах подано також повідомлення про „велику перемогу українських військ над большевиками" в Сарнах та вістку, що „Франція і Англія визнали незалежність Української Народної Республіки". В усіх дальших лютневих числах „Свободи" переважають вістки про невпинні бої між українськими і большевицькими військами.

Березень

До найважливіших вісток у „Свободі" в березні 1918-го року належать: велике повідомлення про ВИЗВОЛЕННЯ КИЄВА українськими військами 2-го березня; про те, що РОСІЯ УХВАЛИЛА МИР З УКРАЇНОЮ 6-го березня; про здобуття Одеси українськими і німецькими військами 13-го березня та повідомленням про „критичне положення на Україні" і про „протест українського уряду проти німецьких зловживань і насильств".

Квітень

Найбільші заголовки в „Свободі" у квітні 1918-го року відносяться до:

Виданої українським урядом заборони вживати російську мову на Україні, при чому „Свобода" від себе додає, що це відноситься, правдоподібно, до вживання тієї мови в урядах і урядових документах; до закроєних на велику скалю військових акцій на західньому і східньому европейських фронтах.

Травень

Уже з повідомлень, поданих в кінці квітня, видно було велике напруження між українським урядом і німецьким „союзником", що прийшло до вибуху з початком травня. У „Свободі" з 4-го травня подано під великим заголовком телеграму з Гааги про те, що „українське правительство зголосило протест у Берліні проти вмішування німців у внутрішні українські справи". УЦРада, зокрема, запротестувала проти поведінки команданта німецьких військ на Україні, ген. Айхгорна, та німецького амбасадора Швайценштайна, які наказали українським селянам звернути землю московським і польським дідичам. УЦРада видала проклямацію, щоб селяни не слухали цього і жадного іншого безпосереднього наказу німецького команданта, і загрозила репризаліями, якщо німці не шануватимуть суверенних прав України. При цьому повідомлено, що „німці завели в Києві воєнний стан і ув'язнили деяких членів уряду".

ГЕНЕРАЛ СКОРОПАДСЬКИЙ ГЕТЬМАНОМ УКРАЇНИ — це повідомлення подано в „Свободі" величезним заголовком 7-го травня; в детальних телеграфічних повідомленнях з Амстердаму, датованих 4-го травня, сказано:

„Телеграма з Києва, яка тут наспіла через Берлін, подає такі подробиці про повалення дотеперішнього та встановлення нового українського правительства:

На зборах, дня 29-го квітня, в яких брало участь кілька тисяч селян з усієї України, виявлено невдоволення селян з політики правительства та остаточно прийнято резолюцію, щоб:

СКИНУТИ ІСНУЮЧЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО;

ЗАКРИТИ УКРАЇНСЬКУ ЦЕНТРАЛЬНУ РАДУ;

УНЕВАЖНИТИ УСТАНОВЧІ ЗБОРИ, ЯКІ БУЛИ СКЛИКАНІ НА ДЕНЬ 12-го ТРАВНЯ, І ЗАЛИШИТИ СПРАВУ УДЕРЖАВЛЕННЯ ЗЕМЛІ.

ГЕНЕРАЛА СКОРОПАДСЬКОГО, ПОТОМКА ДАВНЬОГО ГЕТЬМАНА КОЗАЦЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ, ПРОГОЛОШЕНО ГЕТЬМАНОМ УКРАЇНИ. Він сейчас удався на площу перед Софійським Собором, де відбулось його торжественне заприсяження. Скоропадський був командантом ґвардійського полку кавалерії в російській армії, має славу доброго офіцера, але не брав участи в політиці.

Українська Центральна Рада, маючи вже від початку слабу підтримку збоку військ, продовжувала своє засідання, але опісля уступила, коли війська перемовлено, щоб вони відступили для оминення проливу крови. За виїмком деяких менших боїв, в яких мало впасти кілька жертв, революція пройшла цілком спокійно. Уступлення давнього правительства, як це заявив офіційно заступник німецького канцлера, відбулося цілком спокійно. Президент українського кабінету міністрів, Всеволод Голубович, і президент Української Центральної Ради проф. Михайло Грушевський, заявили щодо своїх осіб, що складають свою власть, і залишили своїм товаришам вільну руку щодо співучасти в новім правительстві. Берлінська часопись „Фосіше Цайтунг" доносить, що в склад нового українського кабінету міністрів увійшли: Василенко, як прем'єр (конституційний демократ), Лоський, як міністер закордонних справ (федераліст), Лизогуб як міністер внутрішніх справ (конст. демократ) і Слівінскі (поляк), як міністер війни. Новий прем'єр Василенко належить до партії кадетів (конст. демократ). Він противиться цілковитому відлученню України від Росії. Обидві партії, кадети і українські федералісти, є уміркованi в національних змаганнях і є за злукою України з Росією".

У редакційній статті „Свобода" коментує переворот і встановлення уряду з гетьманом на чолі, як „німецьке насильство над Україною". В статті сказано:

„Не селянство, не працюючі українські маси повалили Українську Центральну Раду, вчинила це Німеччина, при допомозі ворогів українського народу. Українська Центральна Рада була заступницею інтересів працюючого люду України, вона берегла цих інтересів... Але Німеччині це не на руку, вона хоче поживи, бо її населення вмирає з голоду... Були випадки, що німецькі війська стріляли з кулеметів до українських селян, які не позволяли німцям насильно забирати від них збіжжя. Ці злочини таврувала Українська Центральна Рада, закликаючи Німеччину придержуватись постанов мирового договору та не вмішуватись до внутрішніх українських справ... Німеччина поповнила насильство над Україною і за це мусить відпокутувати".

ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ

(Продовження зі стор. 2-ої)

скалів, які під плащем загарбленої нашої давньої назви будують далі свою історію і свою культуру на нашій славній минувшині, передусім на наших культурних досягненнях в княжій добі.

Пізнавши, отже, основні питоменності української психіки, світогляду українського народу, його напрямні в житті та основні тенденції в його творчості, чужинний дослідник зможе зрозуміти краще і велике багатство наших культурних надбань, і нашу снагу до свободи, і нашу недолю, а що найважливіше — зможе ясніше зрозуміти також і ті незвичайно складні відносини, в яких жив і живе український нарід, та його ролю і значення в житті цілої Европи. Це напевно може охоронити західньо-европейських дослідників від тих важких помилок, що за них покутує світ, а саме — від поширення фальшивої тези про національну „всеруську" одностайність, психічну гомогенність та економічну суцільність цілої Східньої Европи, що її ще й далі пропагують різного роду промосковські псевдовчені. Запізнавшися з процесом духового розвою нашого народу, з його досягненнями і надбаннями в усіх галузях української культури, на думку автора, об'єктивний дослідник східньо-европейської проблематики зрозуміє врешті, що в душі українського народу, без огляду на час, вік, партійну чи державну приналежність, живе незмінна, єдина ідея — незалежна Українська Держава.

Аргументація, що її дає проф. Мірчук у своїй цінній праці, сильна й глибоко переконлива. Цікаво змальовані образки окремих ділянок культури українського народу в їх історичному розвою приводять до переконання, що Україна, незалежно від її геополітичного положення на окраїнах европейського континенту, була постійно — і під культурним і під політичним аспектом — західньо-европейською країною, і що властивий Захід мусить врешті оцінити в недалекому майбутньому ту її ролю, що вона відіграла в історичному та культурному розвою цілого світу. До таких висновків дійде кожний, хто глибше простудіює оцей формою невеликий, але змістом своїм незвичайно глибокий і багатий нарис української культури. Обширна джерельна література, що її подає автор наприкінці своєї праці, дасть змогу дослідникові запізнатися з цілою низкою незвичайно цінних праць визначних дослідників окремих галузей розвою українського народу. Було б великим нашим набутком на американському терені, якби ця праця нашого дослідника української культури могла появитися в англійському перекладі і познайомити з культурою нашої Батьківщини також і ширші кола американської інтелігенції.

„Рада" — нова українська газета в Аргентині

Сан Андерс, Аргентина. — З датою „грудень 1957" тут появилось перше число часопису „Рада", що подає себе як „орган Сприяння Українській Національній Раді", що видно і зі змісту. Часопис появлятиметься раз на місяць, а за причину появи того місячника подається у вияснениях „Від Редакції" головно те, що існуючі в Аргентині два українські тижневики одни („Українське Слово") „взагалі не містить наших (ні про нас) пресових матеріялів, а тижневик „Наш Клич" хоч і поміщує дещо, але з такою редакційною „хірургією" та з такими „невтралізуючими примітками редакції", що в читача, хоч-не-хоч, постає неясність і сумнів". Редагує „Раду" неназвана Колеґія, яка також „зберігає право скорочування і правлення матеріялів". Передплата на „Раду" виносить в ЗДА $1.50 річно або 15 центів за число.

● **До виборчої комісії Української ССР,** створеної у зв'язку з виборами до Совєту Національностей, призначені: К. Ф. Москалець — голова Української республіканської ради профспілок, В. І. Дрозденко — секретар ЦК комсомолу України, І. В. Пилипенко — бриґадир тресту прохідників „Сталіншахтопроходка", П. С. Махота, сталевар із Дніпропетровська, М. А. Латюк — доярка з Кам'янець-Подільщини та ін. До центральної виборчої комісії у справі виборів до Верховного Совєту ССCP обрано на всіх 27 членів Петра Шелеста, представника київських комуністів.

ПОШТОВІ МАРКИ КАПЕЛІ УКРАЇНСЬКИХ БАНДУРИСТІВ

Товариство Сприяння Капелі Українських Бандуристів видало поштові марки вартости по 2 центи, аркуш 50 марок в ціні $1.00. Перші, які відгукнулися на ці марки, були Братство Карпатських Січовиків і Братство Дивізійників. А щоб уможливити справу поширення цих марок також між членами інших організацій, то Управа Центрального Відділу Т-ва Сприяння Капелі Бандуристів на Канаду розіслала їх до всіх Управ українських національних організацій, як теж на адреси українських священиків. Також розіслано по п'ять аркушів до всіх українських підприємців і професіоналістів у Торонті. Відділи Т-ва Сприяння Капелі постараються, щоб і в інших місцевостях ці марки дісталися до рук усіх українців. Весь дохід із цих марок іде на Фонд подорожі по европейських державах із концертами. Тому є надія, що кожний українець закупить собі принаймні один аркуш.



АКТИВИ

Гіпотечні позички		$ 9,691,092.06
Готівка		820,921.77
Державні бонди		916,726.25
Інші бонди		70,000.00
Акції Федерального Банку (F. H. L. B.)		121,400.00
Будинок і устаткування		205,987.91
Інші активи		10,518.19
		$ 11,836,566.18

ПАСИВИ

Ощадності		$ 10,216,577.39
Позички в процесі й ескров		591,965.13
Позичка Федерального Банку		150,000.00
Вплати на податки		95,673.11
Інші зобов'язання		636.11
Біжучі вкладки		10,416.39
Спеціяльні резерви		5,559.94
		$ 11,070,828.07
Акційний капітал	$ 175,323.11	
Запасний фонд	590,415.00	765,738.11
		$ 11,836,566.18







ПРАЦЯ
HELP WANTED MALE

Найліпший приятель продавців є його ПОКУПЦЕЦЬ! З мільйони покупців потенціяльного Mutual Fund! Нарід почав реалізувати найважливіше, стаючи власником шерів американської індустрії. Подумайте, як Ви можете стати спеціялістом-інвестором у Mutual Fund. Неконечний досвід. Високе комісове і бонуси. Повний, або частинний час. Телеф.: Mr. August OX 7-1650. FIRST INVESTORS CORPORATION — 415 Lex. Ave. at 43rd Suite 1417.

ПРАЦЯ
HELP WANTED FEMALE

Шукаю самотню старшу ЖІНКУ для догляду за дітьми (2) та легкого господарювання. Окрема кімната.

А. ЯНКЕ
466 N. Howard St., Akron 10, O.

НА ПРОДАЖ

ПРОДАМ
2 великі образи
Івана ТРУША.
Olha PONIATOWSKA
Calle Belgrano 86,
Campana, Prov. Buenos Aires, Argentina

Business Opportunity

НА ПРОДАЖ
7th St. RESTAURANT
64 E. 7th Street — NYC
M. Duda

По ближчі інформації, просимо зайти до власника п. М. Дуди. В дуже добрім положенні, добре для купна родини. Приступна ціна.

MISCELLANEOUS

Приверніть собі молодість! Зажиайте знаний JALCA REAL ROYAL JELLY Чарівний відмолоджуючий і зміцнюючий еліксир. Пляшка з 100 пігулками $ 22.50 Пляшка з 30 пігулками $9.50 Чеки та грошові перекази адресуйте:
M. & M. TRADING Co.
320 — 5th Avenue NYC

PREMIUM
COAL
STOVE & NUT 25.95 ton
PEA COAL 21.75 ton
HE. 5-7570
SAFEWAY COAL CO.
JERSEY CITY



НЕ ТРЕБА ДОВГО ЧЕКАТИ!

ЗАЖИЙТЕ ЩЕ СЬОГОДНІ ЗІЛЛЯ Д-ра П. МІЛЛЕРА, а вже завтра почуєтесь краще.

Зілля це не вариться, ані не запарюється, а вживається його в природнім виді, так, як є у пачці. Тим то воно таке помічне й корисне.

Всі, що хворіють на недугу шлунка, на кишки шлунка, газів, запір, нестравність, здибиванне, завороти голови, біль у крижах, короткий віддих, зайчі недомагання, геморойди, ревматичні болі й інші недомагання, повинні ще сьогодні зажити зілля Д-ра МІЛЛЕРА, п. н.

"J. M. L. Herb Compound # 6" а вже завтра почуєтесь краще. Зілля це повинно находитися, як перша поміч, у кожній хаті.

Ціна одної пачки, враз із поштовою пересилкою $ 6.85. Якщо бажаєте зробити своєму приятелеві вартісний дарунок, тоді дві пачки тільки $ 10.00 з пересилкою.

Висилаємо також наше зілля до всіх країн Европи.

Пишіть зараз долучаючи чек, або Money Order, на адресу:

THE MILLER CO., Inc.
Dpt. 41, 790 Broad Street
Newark, N. J.

PROFESSIONALS

DR. ANNA MESSING
ЛІКАР З ВАРШАВИ
Косметика, лікарське усунення всіх вад шкіри, зайвого волосся, зморщок. "Facial Uplift" без операції.
Приймає після умови.
Телеф.: PLaza 7-1282
130 West 57 St., New York City

RESTAURANT

Повний обід від $2.85. Бенкети 10-1,000 осіб. На бажання приватні залі. Спеціяльне меню на групові обіди, прийняття, весілля і т. д. Ресін-танці. Перекуски від полудня до 3-ої год. CARL HOPPL'S — VA 5-6035
Valley Stream Park Inn.
Merrick Rd. Valley Stream, L. I.

ДО ВИНАЙМУ

ДО ВИНАЙМУ
ПАРТЕР
2nd Ave., 144, Cor. 9th St. New York, N. Y.
коло Українського Народного Дому.
Партер займає 25 × 125. Надається для клюбу, організації, або на бізнес.
По інформації кличте:
B. Menschel
TR. 7-1303

REAL ESTATE

БУДИНКИ на ПРОДАЖ у Брукліні
2-фамілійний — Easter Parkway, біля Бруклин музею.
8-фамілійний — Рент $ 4,300. Готівки $ 4,000. Біля Бруклин музею.
RADKI REALTY CORP.
3450 Broadway, N. Y. C.
PResident 4-8694

МИХАЙЛО КРАЙЦ
Український асекураційний агент
щодо
АВТОМОБІЛЬНОГО
ПОЖЕЖНОГО
ГОСПІТАЛІЗАЦІЯ
НЕЩАСЛИВИХ ВИПАДКІВ.
Скора і чесна обслуга всюди в Ню Джерзі.
За інформаціями:
15 West St. — COLONIA, N. J.
FUlton 8-2651; FUlton 1-3970

BUILDER'S SACRIFICE
НОВИЙ 2 род. дім—89 Linden Ave., рiг Delawanna; 4 і 4; модерні, лазничка і кухня. Огрів. гарячою водою газом. Нат. „вудворк". Треба оглянути, щоб оцінити. Телефонувати до будівничого по 5 в New Jersey
JAROSZ — WE. 9-1277

Купуйте в підприємствах, що оголошуються в „Свободі"

Добре відома
СЕРЕД УКРАЇНСЬКОЇ ПУБЛІКИ
ЮВЕЛІРНА КРАМНИЦЯ
і РАДІО-ТЕЛЕТЕХНІЧНИЙ імпортовий склад
KORS
218 E. 14th St., New York 3, N. Y.
Телефон: GRamercy 3-5875
побіч кіна JEFFERSON від 3-ої Еве. (Над входом великий годинник).

НА СВЯТОЧНИЙ СЕЗОН
НІМЕЦЬКІ КОРОТКОХВИЛЕВІ РАДІО-АПАРАТИ

Telefunken — з 12 лямпами і 6 голосниками у нас ТІЛЬКИ $ 189.95 — Продажна ціна тих апаратів $ 299.95

Telefunken-Verdi — комбіновані моделі 1958 р., з автоматичним ПАТЕФОНОМ на 12 пластинок — продажна ціна $ 399.95 — у нас тільки $ 231.95

ГАРАНТІЯ ВІДБОРУ ЗАКОРДОННИХ СТАНЦІЙ!
Кабінети тих апаратів місцевої продукції і складані в Америці.
Ми, як солідна і відповідальна фірма, уважаємо за свій обов'язок повідомити про те наших клієнтів, бажаючих купити — TELEFUNKEN — ПО НИЗЬКІЙ ЦІНІ, — хоча багато других фірм замовчують про ті деталі, ми однак придержуємось цілої системи.

НАША ДЕВІЗА — ПРОДАВАТИ ТОВАР ПО ВАРТОСТІ ВАШИХ ГРОШЕЙ!

Також маємо на складі великий вибір ТЕЛЕВІЗОРІВ, АНТЕН, спеціяльно для короткохвилевих РАДІО-АПАРАТІВ, СТОЛИКІВ, ЧАСТИНИ та РЕПАРАЦІЯ. Спеціяльно низькі ціни на МАШИНКИ до ПИСАННЯ на всіх мовах, та РІЗНИХ ФІРМ, американських та імпортовані.
Великий вибір ФОТОАПАРАТІВ — ЮВЕЛІРНИХ ВИРОБІВ власної продукції — ГОДИННИКІВ найкращих швайцарських фірм та нами імпортованих.
ВЛАСНА ГОДИННИКАРСЬКА та ЮВЕЛІРНА ПРАЦІВНЯ
рекомендовані фірмою "OMEGA".
Крамниця відкрита КОЖНОГО ДНЯ від 9-ої рано до 9-ої веч.; в неділю закрита.

ПОВІДОМЛЕННЯ
З ДНЕМ
1-го СІЧНЯ 1958 року
ОБОВ'ЯЗУЮТЬ такі ціни за оголошення в щоденнику „СВОБОДА":

1 інч через одну шпальту за культурні імпрези	$ 1.50
1 інч через одну шпальту за бизнесові оголошення	$ 2.00
1 інч через одну шпальту за політичні оголошення	$ 3.00

Якщо ви вдоволені з обслуги в українській фірмі — скажіть другим, якщо ні — скажіть нам!

ТЕПЕР МОЖНА ОДЕРЖАТИ В ЗДА
MORFOSA BEAUTY CREAM
"GUARDIAN of BEAUTY"
проти шкірних плям, прищів, веснянок й інших недомагань шкіри.
Уживати на ніч, щоб збудитися в повній красі.
Більшість жінок вживає MORFOSA.
Слоїчок
2 oz — $ 1.50



MORFOSA BEAUTY LOTION
Новий плинний "make-up" на день.
Вистачить тільки кілька крапель, легко втирати на обличчі. Робить шкіру делікатною і повною краси. Є в чотирьох відтінях: natural, brunette, white and rachelle.
4 oz пляшка — $ 1.50
ЗАМОВЛЯЙТЕ СЬОГОДНІ:
THE NEWCASTLE LABORATORIES
Box 592
Toronto, Ontario, Canada.
or
239 Dufferin Ave.
Winnipeg 4, Man., Canada

ПІДВИЩЕНА ДИВІДЕНДА!

$3\frac{1}{4}$ %
річно
кредитування
або виплачування
два рази річно

ПОЧИНАЮЧИ 1-го СІЧНЯ 1958 р.

- Ощадності забезпечені до $ 10,000.
- Гроші одержані до 15-го січня процентуються від 1-го січня.
- Запрошуємо на нові конта від $ 1.00.

IRVING SAVINGS and LOAN ASSOCIATION
126 MARKET ST. (бл. MAIN) **PATERSON, N. J.**

Відкрито ЩОДЕННО від 9-ої рано до 3-ої по полудні
Також у П'ЯТНИЦІ від 6-ої до 8-ої ВЕЧОРА

ДЛЯ ВАШОЇ ДИСПОЗИЦІЇ:
ОЩАДНОСТЕВІ КОНТА; РІЗДВЯНІ ОЩАДНОСТІ, ВАКАЦІЙНІ; ПОЗИЧКИ НА МОРТГЕДЖІ; ПОЗИЧКИ НА ПОЛІПШЕННЯ ДОМУ; ПОДОРОЖНІ ЧЕКИ; БАНКОВІ ПЕРЕКАЗИ; ОПЛАЧУВАННЯ РАХУНКІВ ЗА ЕЛЕКТРИКУ І ТЕЛЕФОН; ВОГНЕТРИВАЛІ СКРИНЬКИ.

УВАГА! ПОВІДОМЛЯЄМО **УВАГА!**
УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДЯНСТВО ПІВНІЧНОЇ ЧАСТИНИ СТЕЙТУ НЮ ЙОРК,
що ми
ВІДКРИЛИ НОВИЙ НАШ ВІДДІЛ
ВИСИЛКИ ПАЧОК до країн Европи і Азії в РАЧЕСТЕРІ, Н. Й.
ВИСИЛАЄМО: МЕДИКАМЕНТИ, ОДЕЖУ, ПОЖИВУ, СУКОННІ, ШКІРЯНІ, ТЕКСТИЛЬНІ ВИРОБИ та друге.
ВСІ ПОСИЛКИ ПОВНІСТЮ ОПЛАЧУЄТЬСЯ ТУТ
(мито, поштова оплата, обезпечення і т. п.).
Пачки, переслані до нас поштою, полагоджуємо впродовж 2-ох днів.
Маємо на складі великий вибір товарів, набільш побажаних для висилки.
Крамниця відкрита:
ЩОДЕННО від 9-ої год. ранку до 9-ої год. вечора.
Наша адреса:
GLOBE PARCEL SERVICE, Inc.
Division of GLOBE TRAVEL SERVICE
683 HUDSON AVENUE ROCHESTER 21, N. Y.
Phone: BAker 5-5923

НЮ ЙОРК! **ОКОЛИЦЯ!**
Mercury
НОВОВІДКРИТЕ ПІДПРИЄМСТВО
ВИСИЛКИ ПАКУНКІВ
ДО ВСІХ КРАЇН ЕВРОПИ
а зокрема до
ЛОТВИ, ЛИТВИ та ЕСТОНІЇ,
а крім цього, ПРЕДСТАВНИЦТВО:
„УКРАЇНСЬКОЇ ТОРГОВЕЛЬНОЇ СПІЛКИ"
ПРИЙМАЄ та ПОЛАГОДЖУЄ
висилки пакунків ФАХОВО, СОЛІДНО (із дешевою оцінкою) та СКОРО." — Висилку і мито платиться тут, а доручення пакунків наступає до 6 тижнів, летунською поштою до 8-10 днів.

Для обслуги ВШ. Клієнтів маємо стало на складі ГУРТОМ і ДЕТАЛІЧНО слідуючі товари:

ШКІРУ: мягку та тверду (шевро, бокс, юхт) американських й інших заграничних фабрик, різних красок і якостей).
ХУСТКИ: швайцарські, японські, аргентинські, вовняні, шальоновї; також грубі хустки з торокамн, вовняні малі, і плейди.
МАТЕРІЯЛИ: вовняні-імпортовані, всякої якости і різних кольорів (квітні), також вовняні матеріяли на мужеські та жіночі одяги і то різних якостей і красок (американські і англійські).
ПОЛОТНА: на постелеве білля (дамаск).
ВСИПИ: на подушки і перини, заграничні (подвійної ширини).
ОКСАМИТИ: (velvet) і СТРУКСИ, різних красок.
ПАНЧОХИ: грубі, вовняні, теплі скарпетки.
РУКАВИЦІ: шкіряні, звичайні із футром.
БІЛЛЯ: спідне, тепле, вовняне.
СНІГІВЦІ: мужеські й жіночі, шкіряні із футром.
МАШИНКИ до стриження (нім. марки "Solingen"), **БРИТВИ** та **НОЖИЦІ**, також німецькі **ДІЯМАНТИ** до скла, найкращого виробу — все у великому виборі.

ЗАХОДІТЬ І ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО НАС З ПОВНИМ ДОВІР'ЯМ У ВСІХ СПРАВАХ, ЗВ'ЯЗАНИХ З ВИСИЛКОЮ ПАКУНКІВ!
Урядові години:
ЗВИЧАЙНОГО ДНЯ від 9-ої рано до 8-ої веч.
у **НЕДІЛЮ** від 9-ої рано до 4-ої п. п.
АДРЕСА:
80 E. 7th Street, New York, N. Y.
Tel.: OR 4-3930
Керівник: М. ГОРИСЛАВСЬКИЙ

Купуйте в підприємствах, що оголошуються у „СВОБОДІ"!

ПАЧКИ ВАШИМ РІДНИМ В СТАРІМ КРАЮ
з оплаченим тут МИТОМ і 100% ГАРАНТІЄЮ.
НОВІ РЕЧІ — МАТЕРІЯЛИ — ШКІРА І ЛІКИ.
ДОСТАВЛЯЄМО ПАЧКИ В НАЙКОРОТШОМУ ЧАСІ.
НАША НАЙЛІПША РЕКОМЕНДАЦІЯ — БАГАТО ТИСЯЧ ПОСТІЙНИХ КЛІЄНТІВ ПО ЦІЛІЙ АМЕРИЦІ.
Central Parcel Service, Inc.
220 South State Street CHICAGO 4, Ill.
Жадайте нового каталога
Наша давновідома фірма має договір з ІНТУРИСТОМ від 1947 року.
Phone WAbash 2-9354

Важливе повідомлення! Важливе повідомлення!
PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, Inc.
1530 Bedford Avenue, Brooklyn 16, N. Y.
Піддержка і добре відношення багатьох клієнтів дали можливість
„ПЕКЕДЖ ЕКСПРЕСС КО."
поширитися і створити велику американську фірму
висилки пакунків до всіх країн Европи.
НАДАЛІ НАША ФІРМА БУДЕ НАЗИВАТИСЯ:
„ПЕКЕДЖ ЕКСПРЕСС енд ТРЕВЕЛ ЕЙДЖЕНСІ, ІНК."
Головне бюро нашої фірми знаходиться в Брукліні 1530 БЕДФОРД ЕВЕНЮ на розі ЛІНКОЛН ПЛЕЙС.
Згідно з встановленою нами практикою, фірма наша
„ПЕКЕДЖ ЕКСПРЕСС енд ТРЕВЕЛ ЕЙДЖЕНСІ, ІНК."
забезпечить в майбутньому:

- НЕГАЙНУ ВИСИЛКУ ПАКУНКІВ (до речі, наша фірма була першою, що почала видавати своїм клієнтам поштові посвідки про висилку пакунків);
- ПРАВИЛЬНУ ОЦІНКУ ВМІСТУ ПАКУНКІВ (адресатам не прийдеться доплачувати за доставлений пакунок);
- ДБАЙЛИВЕ ОФОРМЛЕННЯ ВСІХ ДОКУМЕНТІВ, ПОТРІБНИХ ДЛЯ ВИСИЛКИ ПАКУНКІВ, ЩО ГАРАНТУЄ ОДЕРЖАННЯ ЇХ АДРЕСАТАМИ;
- СТАРАННЕ ОПАКУВАННЯ ПАКУНКІВ, ЩО ГАРАНТУЄ ЦІЛІСТЬ ЇХ ВМІСТУ.

Пакунки, що прибувають до нашої фірми поштою з усіх закутків ЗДА для дальшої висилки до всіх країн Европи, оформлюються з такою самою швидкістю, як і пакунки, що їх приносять місцеві клієнти. Рахунки за посилки, що прибувають поштою, висилаються відсилачеві з зворотною поштою

Фірма „Пекедж Експресс енд Тревел Ейдженсі, Інк."
вважає займим запевнити клієнтів у сумлінності своєї праці, яка добре всім відома.
Самі клієнти забезпечили нам можливість поширити підприємство, і за це ми їм СЕРДЕЧНО ДЯКУЄМО. — Наші філії:

78 — 2nd Avenue
NEW YORK 3, N. Y.
ORegon 4-1540

312 Market Street
NEWARK, N. J.
Mitchel 2-2452

651 Albany Avenue
HARTFORD, CONN.
CHapel 7-5164

11601 Jos. Campau Ave.
DETROIT 12, MICH
TOwnsend 8-0298

121 S. Vermont Street
LOS ANGELES, CALIF.
DUnkirk 5-6550

832 N. 7th Street
PHILADELPHIA 23, PA.
WAlnut 3-1747

3741 W. 26th Street
CHICAGO 23, ILL.
CR 7-2126

LARKA Company
48 E. 7th St.
New York City
Телеф.: GR 3-3550
Мистецька різьба для дарунків у великому виборі.

РОЗШУКИ

Григорій Мачула пошукує ІГОРЯ ВАСИЛЕВИЧА ПИЛИПЕНКА. Хто знав би про нього, або він сам, прошу писати на адресу: Gregor MACHULA 107 Lisgar Ave. Winnipeg 4, Man., Canada

Пошукуємо ІВАНА СТАТКЕВИЧА, село Коросно, повіт Добромиль, Галичина. Працював в Німеччині, місто Дортмунд, хто знає про нього прошу писати на адресу: I. Suchodolski, 75 West Street, Spring Valley, N. Y.

Пошукую дочку ТАМАРУ ШУЛІКОВСЬКУ, бувшу студентку медицини, народжену в Підгайцях (Волинь) 6. березня 1923 р. Правдоподібно проживає в околицях Ню Йорку. Хто знав би про її місце перебування, прошу писати на адресу: Микола Шуліковський, 173a New Works Rd., Low Moor, Bradford, York's, Gr. Britain.

ПОШУКУЮ Петра Лозюка із села Яворів, повіт Турка над Стрием. Маю відомість із його села. Прошу писати до Nicholas Kanazewich, 55 Virginia Ave., Johnson City, N. Y..

ВАСИЛЯ ГНАТІВ, с. Николи, зі с. Ковсько, пов. Стрий, пошукує рідний брат Іван із Сибіру. Прошу писати і подати свою адресу. Theodore TORSKY 4011 Gilbert Detroit 10, Mich.

Володимир Баран пошукує свого кревна Осипа ХАМУЛЯКА, с. Миколи. Маю листа від родини. Голоситись на адресу: Wolodymyr BARAN 213 Boylston Street Jam. Plain 30, Mass.

ХТО НЕ ЧИТАВ ЩЕ цікавого роману Степана ЛЮБОМИРСЬКОГО
Жорстокі світанки
Роман в 2-ох томах. Можете набути в книгарні „Свобода".
Ціна $2.00. — Замовляти:
SVOBODA
83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

РІЗНЕ

КРАМНИЦЯ з КВІТАМИ
І. РОЖАНКОВСЬКОЇ
45 E. 7th St. New York City
Телеф.: SPring 7-1079
Приймає замовлення на ПОХОРОННІ ВІНЦІ з українськими написами на лентах.

PHILLIPS FUNERAL HOME
79-02 Metropolitan Ave. Middle Village, L. I.
Охолоджуване заведення. Каплиці по всіх районах.
John J. Phillips, Licensed Manager
TW 4-8389

Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга Щира і Чесна
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
IRVINGTON, N. J.
NEWARK, N. J.
ESsex 5-5555

ІВАН КОВАЛЬЧИК
FUNERAL HOME
COMPLETELY AIR CONDITIONED
ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕЙТІ
Ціни приступні для всіх
NEW JERSEY
Обслуга чесна і найкраща. У випадку смутку в родині кличте як в день так і в ночі
JOHN KOWALCHYK
129 GRAND STREET, cor. Warren Street,
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel. HEnderson 4-5131

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура, Модерна каплиця до ужитку даром.
Peter Jaremo
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel. ORchard 4-2568